

# Pistolet HVLP *EDGE II™* / *EDGE II Plus*

3A4981B  
FR

*Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux. Le pistolet HVLP Edge II n'est pas conçu pour être utilisé sur un compresseur externe. Pour un usage professionnel uniquement.*

**Modèles : 17P481, 17P483, 17P484, 17P653, 17P654**

*Pression maximum de service pneumatique de 0,7 bar (0,07 MPa, 10 psi)*

*Pression maximale de service du liquide de 3,5 bar (0,35 MPa, 50 psi)*

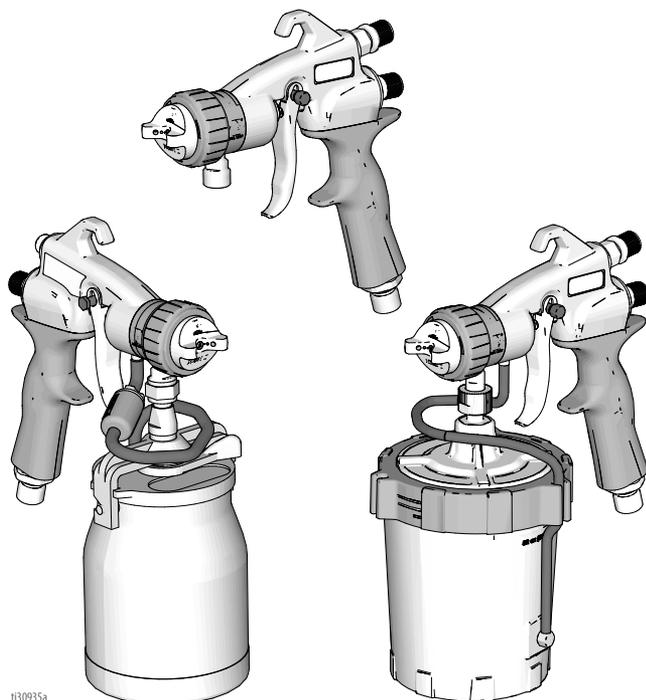


## Instructions de sécurité importantes

Veillez lire tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans le manuel d'instructions de votre pulvérisateur. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

### Manuels afférents :

3A4967	Pulvérisateur FinishPro HVLP de Graco
--------	---



1130935a



## Table des matières

<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>
Principales caractéristiques .....	3
<b>Avertissements</b> .....	<b>4</b>
<b>Connaître votre pistolet pulvérisateur</b> .....	<b>6</b>
EDGE II .....	6
EDGE II Plus .....	7
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>8</b>
<b>Configuration</b> .....	<b>9</b>
Préparation du liquide et de la pièce d'ouvrage .....	9
Sélection des jeux de pulvérisation .....	9
Remplacement des jeux de pulvérisation .....	10
<b>Démarrage</b> .....	<b>12</b>
Remplissez le système FlexLiner .....	12
Remplissage de la coupelle à siphon .....	14
<b>Comment pulvériser</b> .....	<b>16</b>
Réglage du jet .....	16
Réglage du débit et de la taille du jet .....	16
Techniques de pulvérisation .....	17
Actionnement du pistolet .....	18
Visée du pistolet .....	18
Rechargement du FlexLiner .....	18
Rechargement de la coupelle de siphon .....	18
<b>Nettoyage</b> .....	<b>19</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>24</b>
<b>Pièces</b> .....	<b>28</b>
EDGE II .....	28
<b>Liste des pièces - EDGE II</b> .....	<b>29</b>
<b>Pièces</b> .....	<b>30</b>
EDGE II Plus .....	30
<b>Liste des pièces - EDGE II Plus</b> .....	<b>31</b>
<b>Pièces</b> .....	<b>32</b>
Système FlexLiner et ensemble de coupelle à siphon .....	32
<b>Liste des pièces</b> .....	<b>33</b>
<b>Système FlexLiner</b> .....	<b>33</b>
Ensemble coupelle à siphon .....	33
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>34</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>35</b>
<b>Informations Graco</b> .....	<b>36</b>

## Modèles

### Principales caractéristiques

<b>Edge II</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet d'effectuer le réglage du débit d'air et de liquide à l'aide d'un régulateur unique.</li> <li>• Optimisé pour la pulvérisation de la majorité des applications de haute finition.</li> <li>• Réglage rapide et indicateur permettant de reproduire des paramètres de pulvérisation.</li> </ul>
<b>Edge II Plus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôle ultime pour des applications de haute finition personnalisées.</li> <li>• Commandes de liquide et pneumatique indépendantes.</li> <li>• Réglage supplémentaire de la taille du jet.</li> <li>• Compatible avec la fonction SmartStart des pulvérisateurs FinishPro HVLP ProContractor et ProComp de Graco</li> </ul>
<b>Système FlexLiner</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet à l'utilisateur d'utiliser le pistolet pulvérisateur à tous les angles sans ajustement de la coupelle.</li> <li>• Réduit les temps de nettoyage grâce à la garniture jetable et à l'absence de tuyau d'aspiration.</li> <li>• Raccord de coupelle rapide.</li> </ul>
<b>Coupelle à siphon</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupelle à liquide HVLP en métal classique.</li> </ul>

Modèle	Fourni avec :		
	Système FlexLiner	Coupelle à siphon	Aucune coupelle*
			
Edge II	17P481	17P653	
Edge II Plus	17P483	17P484	17P654

\*Configuré pour une utilisation avec une coupelle externe (vendue séparément)

## Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et d'avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

### **AVERTISSEMENT**



#### **RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'explosion :

- Ne pulvérisez pas des produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation, telles que des cigarettes, des moteurs, des appareils électriques et des bâches en plastique (risque d'électricité statique).
- Le moteur de la turbine génère des étincelles. Conservez le pulvérisateur dans une zone bien ventilée à au moins 6 m (20 pi) de la zone de pulvérisation lorsque vous pulvérisez, rincez, nettoyez ou entretenez. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre et utilisez des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas un adaptateur de 3 à 2.
- N'utilisez pas de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous de maintenir une bonne circulation de l'air sur le site.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne pulvérisez pas en présence d'étincelles ou de flammes.
- Dans la zone de pulvérisation, n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes fournies avec les réservoirs de peintures et de solvants. Suivez les instructions de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.



#### **RISQUES RELATIFS AU MATÉRIEL SOUS PRESSION**

Du liquide s'échappant de l'équipement, provenant de fuites ou d'éléments endommagés, peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer de graves blessures.

- Exécutez la **Procédure de décompression** lorsque vous arrêtez la pulvérisation/distribution et avant tout nettoyage, vérification ou entretien de l'équipement.
- Serrez tous les raccords de liquide avant de faire fonctionner l'équipement.
- Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.



## **AVERTISSEMENT**



### **RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT**



Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un respirateur ou un masque lors de la peinture.
- Ne travaillez pas ou ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement à tout moment.
- Ne tendez pas le bras trop loin et ne montez pas sur un support instable. Maintenez votre équilibre à tout moment.
- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué si vous avez pris des médicaments ou êtes sous l'emprise de drogue ou d'alcool.
- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.
- N'exposez pas les flexibles à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.
- N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.



### **RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION**

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.



### **RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES**

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez les FTSS pour connaître les risques spécifiques associés aux produits que vous utilisez.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



### **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend notamment :

- des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- Masques, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluide et de solvant.

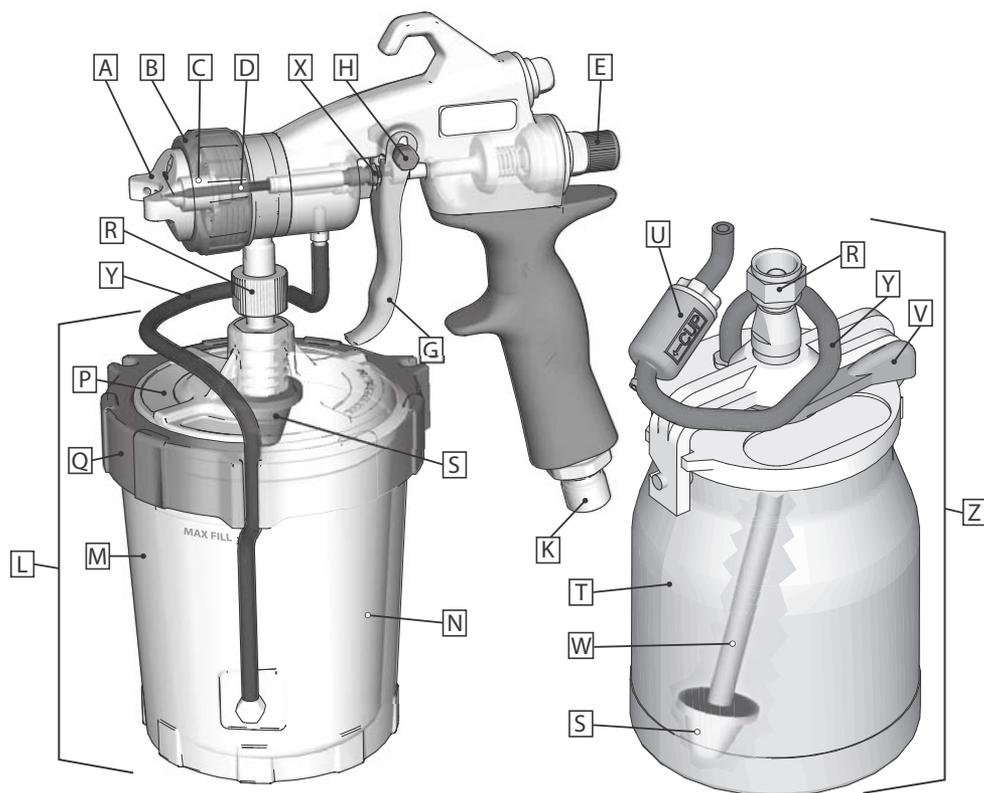
### **PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE**

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.

# Connaître votre pistolet pulvérisateur

## Connaître votre pistolet pulvérisateur

### EDGE II



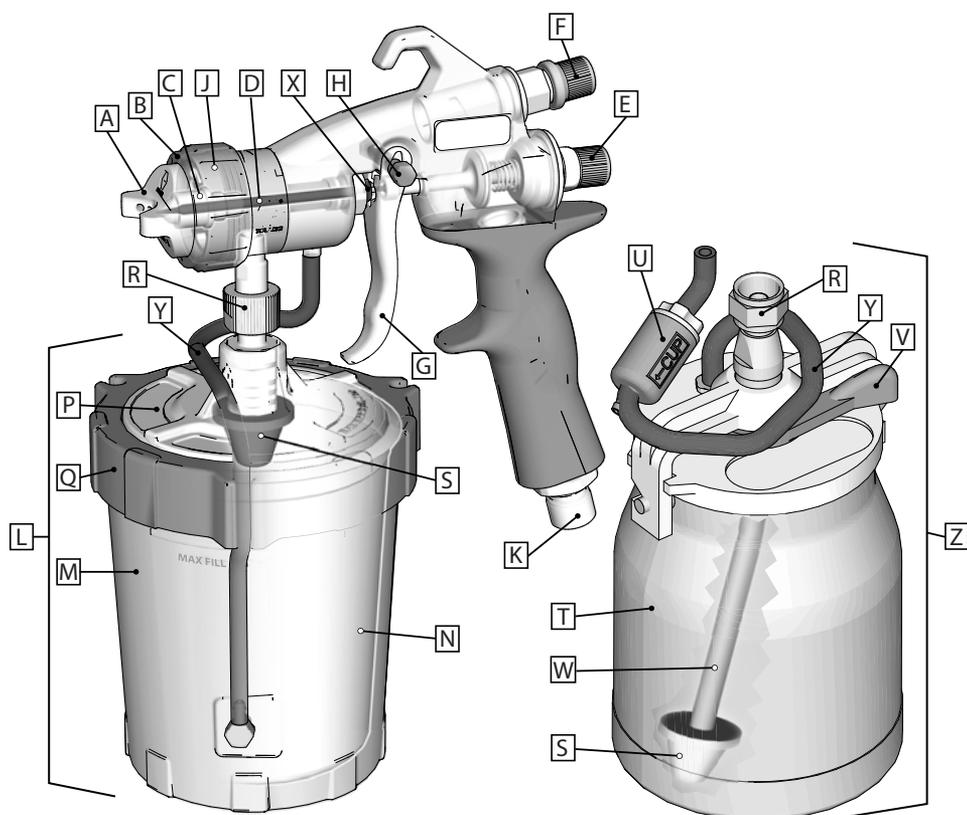
ti30936a

A	Chapeau d'air Edge II
B	Baguette de fixation
C	Buse pour fluide
D	Pointeau
E	Bouton de régulation du débit de liquide / d'air
G	Gâchette EasyGlide™
H	Coulisse de la détente
K	Entrée d'air
L	Système FlexLiner
M	Coupelle FlexLiner
N	FlexLiner

P	Couvercle FlexLiner
Q	Anneau FlexLiner
R	Raccord de la coupelle
S	Crépine de produit
T	Coupelle à siphon
U	Clapet anti-retour Quick Clean
V	Loquet
W	Tuyau à raccord tournant
X	Écrou de presse-étoupe
Y	Tuyau du pistolet pulvérisateur
Z	Ensemble coupelle à siphon

# Connaître votre pistolet pulvérisateur

## EDGE II Plus



t330937a

A	Chapeau d'air Edge II
B	Anneau de retenue / Réglage de la taille du jet
C	Buse pour fluide
D	Pointeau
E	Bouton de régulation du débit de liquide
F	Bouton de régulation du débit d'air
G	Gâchette EasyGlide™
H	Coulisse de la détente
J	Guide de chapeau d'air
K	Entrée d'air
L	Système FlexLiner

M	Coupelle FlexLiner
N	FlexLiner
P	Couvercle FlexLiner
Q	Anneau FlexLiner
R	Raccord de la coupelle
S	Crépine de produit
T	Coupelle à siphon
U	Clapet anti-retour Quick Clean
V	Loquet
W	Tuyau à raccord tournant
X	Écrou de presse-étoupe
Y	Tuyau du pistolet pulvérisateur
Z	Ensemble coupelle à siphon

# Procédure de décompression

## Procédure de décompression

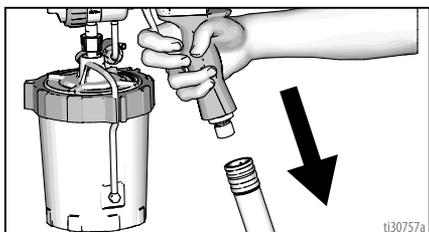


Suivez la Procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.



La coupelle du pistolet pulvérisateur est sous pression. Pour réduire les risques d'éclaboussures de liquide sous pression, suivez toujours la **Procédure de décompression** avant de retirer la coupelle.

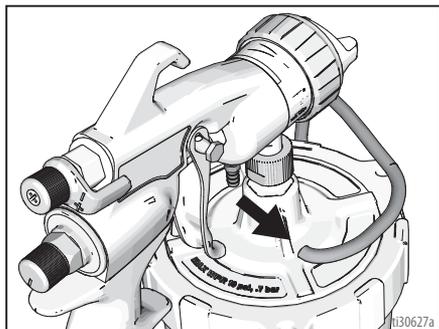
1. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT du pulvérisateur HVLP sur **ARRÊT**.
2. Débranchez le cordon pour couper l'alimentation du pulvérisateur HVLP.
3. Débranchez le pistolet pulvérisateur du tuyau d'air.



**REMARQUE :** en cas d'utilisation d'une coupelle externe, consultez le manuel fourni avec celle-ci. En cas d'utilisation d'un pulvérisateur FinishPro HVLP ProComp de Graco, consultez le manuel du pulvérisateur.

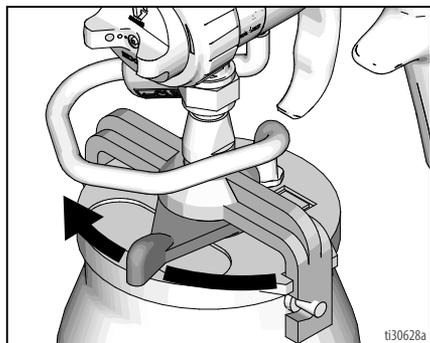
4. En cas d'utilisation d'un système FlexLiner :

Débranchez le tuyau du pistolet pour relâcher la pression dans la coupelle.



5. En cas d'utilisation d'une coupelle à siphon :

Déboîtez le couvercle de la coupelle, desserrez ou retirez la coupelle pour relâcher la pression.



## Configuration

### Préparation du liquide et de la pièce d'ouvrage

- Filtrez les liquides avant de les pulvériser. Ceci est valable pour les colorants, les diluants et les durcisseurs.
- Lors de l'utilisation d'un appareil de pulvérisation à turbine, utilisez un diluant à séchage lent pour compenser la rapidité du séchage due à l'air chaud de la turbine. Ne diluez pas excessivement.
- La performance de pulvérisation varie selon la viscosité du produit pulvérisé, le pulvérisateur HVLP et la longueur du flexible.

- La plupart des fabricants fournissent des recommandations pour leurs produits. Suivez ces recommandations.
- Pour une bonne adhérence, assurez-vous que la surface de la pièce est bien propre.

### Sélection des jeux de pulvérisation

Pour une meilleure performance de pulvérisation, sélectionnez le bon jeu de pulvérisation. Consultez le **Guide de sélection des jeux de pulvérisation** pour le jeu de pulvérisation recommandé pour votre application. Les numéros de jeux de pulvérisation sont inscrits sur les buses et les pointeaux de liquide.

### FLUID SET SELECTION GUIDE

Material	Fluid Set #2 17P485	Fluid Set #3 17P486	Fluid Set #4 17P487	Fluid Set #5 17P488	Fluid Set #6 17P489	Fluid Set #7 17P490
Dye	██████████					
Ink	██████████					
Non-wiping Stain	██████████					
Automotive Finish	████████████████████					
Lacquer		████████████████████				
Stain		████████████████████				
Enamel		████████████████████	████████████████████			
Epoxy		████████████████████	████████████████████	████████████████████		
Urethane		████████████████████	████████████████████	████████████████████		
Varnish		████████████████████	████████████████████	████████████████████		
Primer			████████████████████	████████████████████		
Industrial Finishes				████████████████████	████████████████████	████████████████████
Latex				████████████████████	████████████████████	████████████████████
Multi-Spec				████████████████████	████████████████████	████████████████████
Butyrate					████████████████████	████████████████████
Nitrate Dope					████████████████████	████████████████████
Oil Wall Paint					████████████████████	████████████████████

t30938a

# Configuration

## Remplacement des jeux de pulvérisation

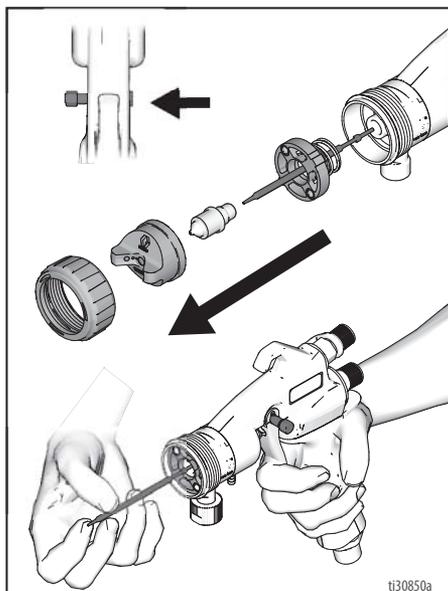
### Démontage

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 8.
2. Retirez l'anneau de retenue et le chapeau d'air.
3. Appuyez sur la gâchette du pistolet et démontez la buse.

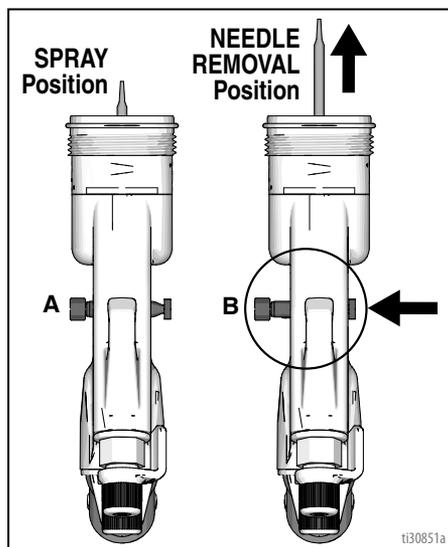
### AVIS

Appuyez sur la gâchette du pistolet à chaque démontage ou installation de la buse de liquide. Cela évite d'endommager les surfaces de la buse de liquide et du logement du pointeau.

**REMARQUE :** les pistolets Edge II Plus contiennent un guide de chapeau d'air et un ressort maintenus en place par la buse de liquide. Lors du retrait de la buse de liquide, mettez de côté le guide de chapeau d'air et le ressort.



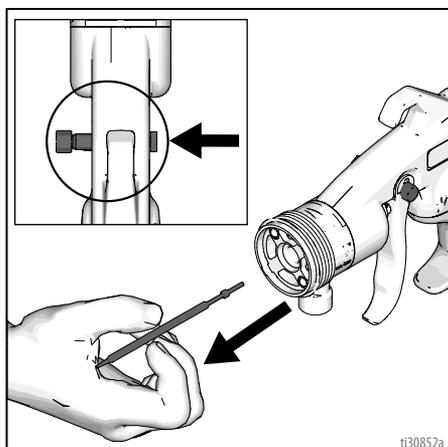
4. Mettez la glissière de la gâchette de la position de PULVÉRISATION (A) en position de RETRAIT DU POINTEAU (B).



5. Retirez le pointeau du pistolet par l'avant.

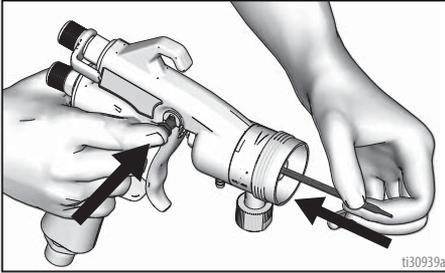
### AVIS

N'utilisez pas de pince pour retirer le pointeau. Si le pointeau est endommagé, peut entraîner un risque de fuite de fluide au niveau de la buse.

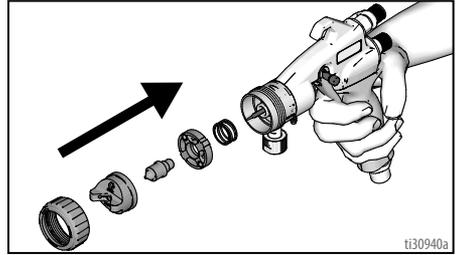


## Installation

1. Insérez le pointeau et déplacez la glissière de la gâchette de la position de DÉMONTAGE DU POINTEAU (B) en position de PULVÉRISATION (A).



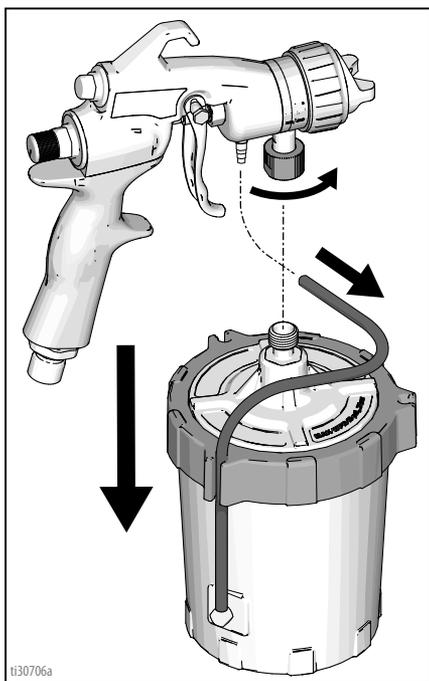
2. Appuyez sur la gâchette du pistolet et montez le guide de chapeau d'air avec le ressort (Edge II Plus seulement) et la buse de liquide.
3. Montez le chapeau d'air et l'anneau de retenue.



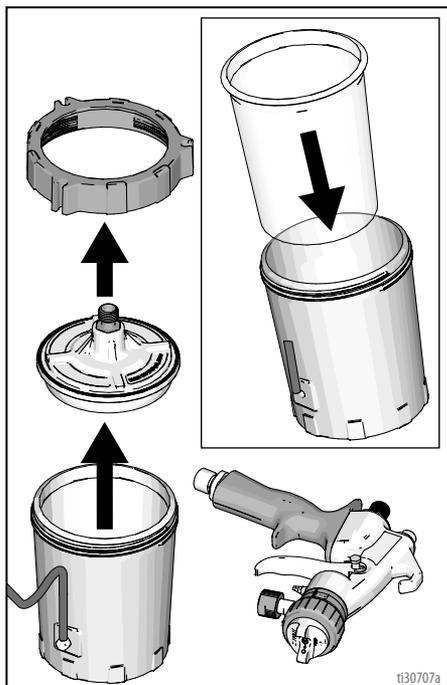
## Démarrage

### Remplissez le système FlexLiner

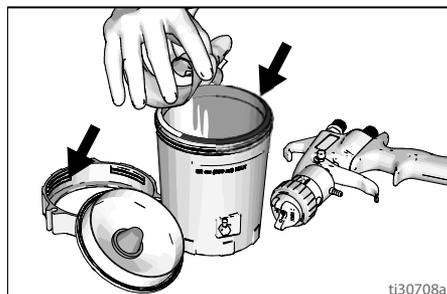
1. Débranchez le pistolet du système FlexLiner.



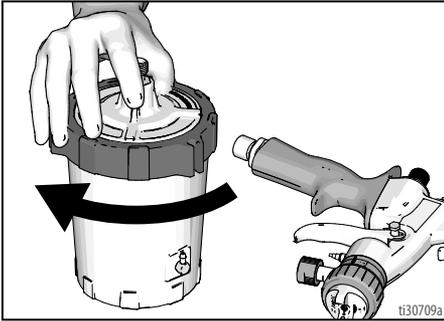
2. Desserrez la bague de la coupelle. Retirez le couvercle et la bague de la coupelle. Vérifiez que le FlexLiner reste dans la coupelle lors du retrait du couvercle et de la bague.



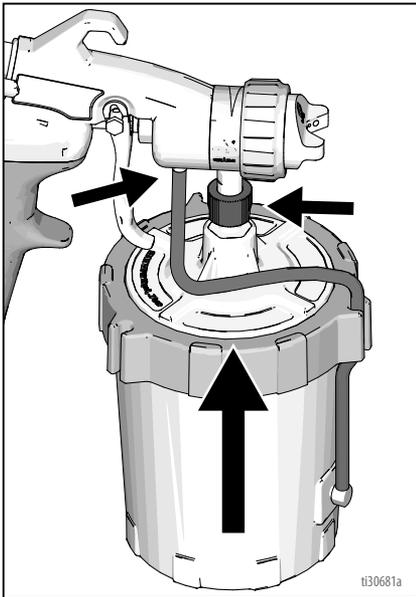
3. Remplissez le FlexLiner avec le produit jusqu'à la ligne de « Remplissage MAX ». Nettoyez le filetage et les surfaces d'étanchéité du système FlexLiner.



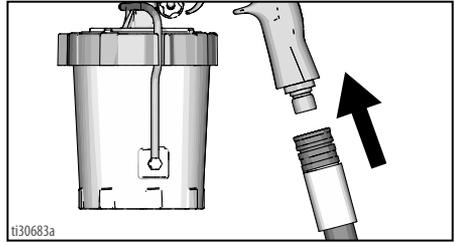
4. Montez le couvercle et la bague sur la coupelle. Serrez fermement la bague.



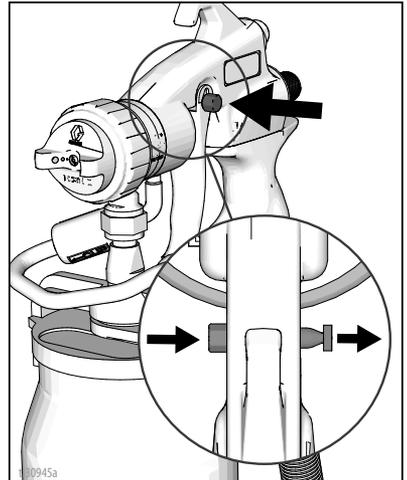
5. Raccordez le système FlexLiner au pistolet.



6. Branchez le tuyau d'air au raccord d'entrée du pistolet.

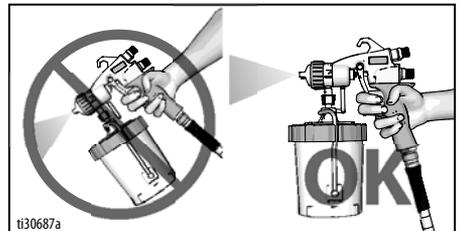


7. Assurez-vous que la glissière de la gâchette est en position de PULVÉRISATION (A).



8. Après avoir mis **sous tension** le pulvérisateur HVLP, pointez le pulvérisateur vers une zone de déchets. Expulsez l'air du système FlexLiner en tenant le pistolet verticalement et appuyez sur la gâchette jusqu'à voir un jet continu.

**REMARQUE :** inclinez le pistolet d'avant en arrière pour aider à l'évacuation de l'air.

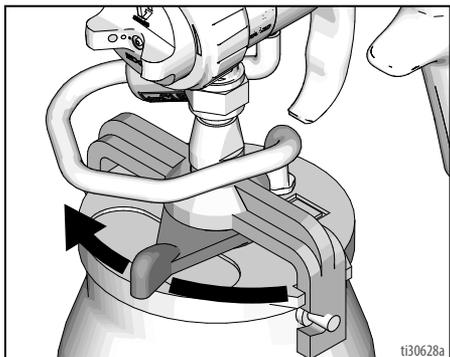


9. Vous êtes prêt à pulvériser. Référence **Comment pulvériser**, page 16.

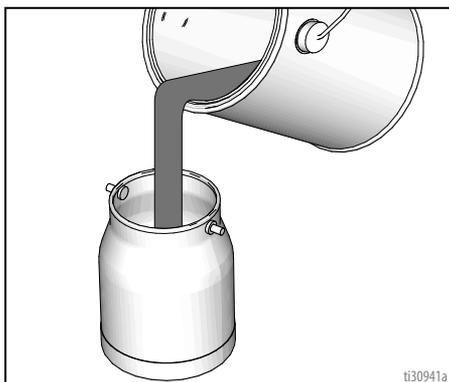
# Démarrage

## Remplissage de la coupelle à siphon

1. Déboîtez le couvercle et retirez-le de la coupelle à siphon.



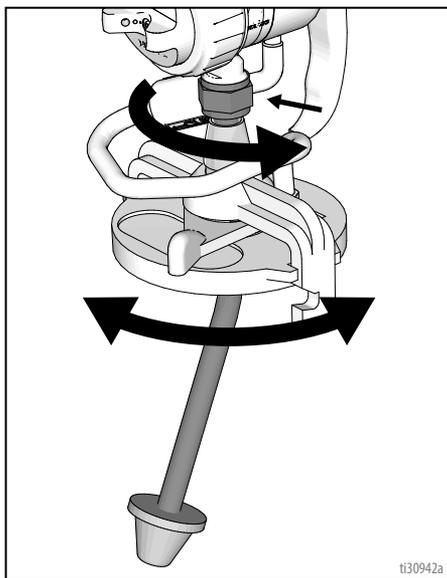
2. Remplissez de produit la coupelle à siphon.



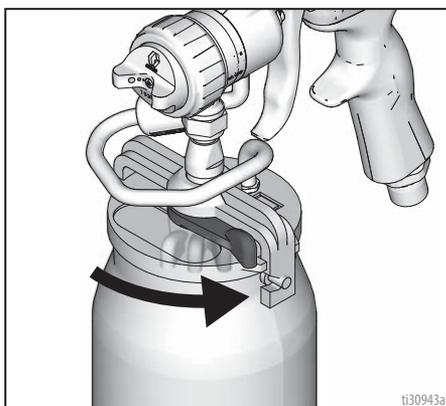
3. Assurez-vous que le tuyau d'aspiration est positionné dans un endroit idéal pour l'orientation de la pulvérisation souhaitée. Si des ajustements sont nécessaires :

- a. Desserrez l'écrou, faites pivoter le couvercle de la coupelle afin de positionner le tuyau d'aspiration comme souhaité.

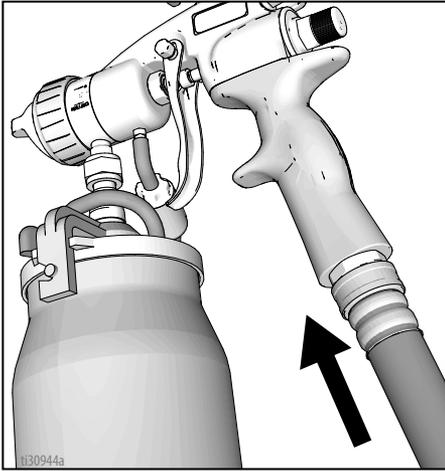
- b. Serrez l'écrou.



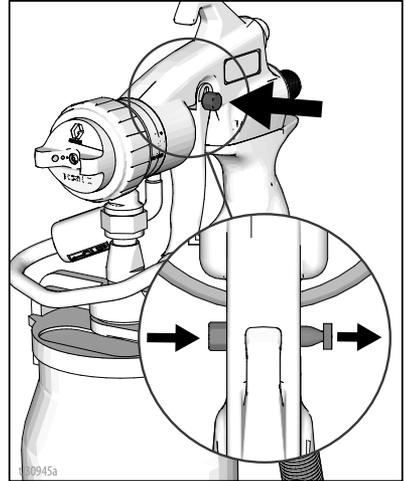
4. Déboîtez le couvercle de la coupelle à siphon.



5. Branchez le tuyau d'air du pulvérisateur à l'entrée d'air du pistolet.



6. Assurez-vous que la glissière de la gâchette est en position de PULVÉRISATION (A).



7. Vous êtes prêt à pulvériser. Référence **Comment pulvériser**, page 16.

## Comment pulvériser



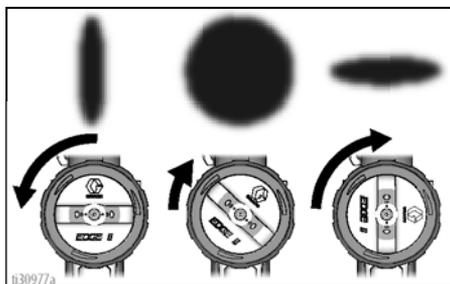
Le moteur de la turbine génère des étincelles. Ces étincelles peuvent enflammer des vapeurs inflammables.

- Veillez à ce que le pulvérisateur reste dans une zone bien aérée.
- Tenez le pulvérisateur à au moins 6 m (20 pi) de la zone à pulvériser. Utilisez un flexible supplémentaire si nécessaire.

Prenez quelques minutes avant la pulvérisation et lisez ces quelques conseils pour garantir le succès de votre projet de pulvérisation.

### Réglage du jet

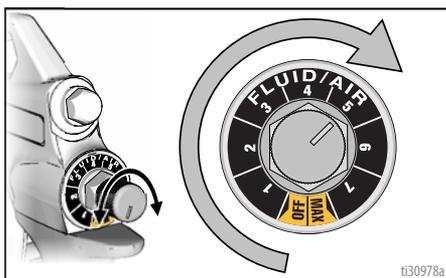
Régler le chapeau d'air pour obtenir le jet souhaité.



### Réglage du débit et de la taille du jet

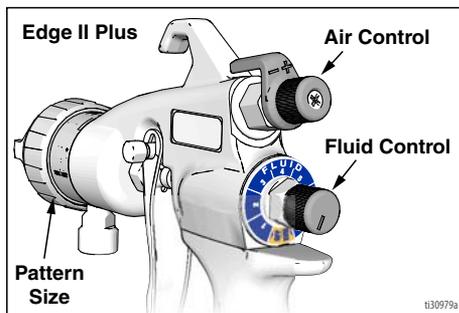
#### Edge II

Commande liquide/pneumatique :  
Le débit et la taille du jet sont déterminés par les ajustements du bouton de régulation du liquide / de l'air. Mettez le bouton sur OFF. Augmentez le débit jusqu'à obtenir le fini souhaité.



#### Edge II Plus

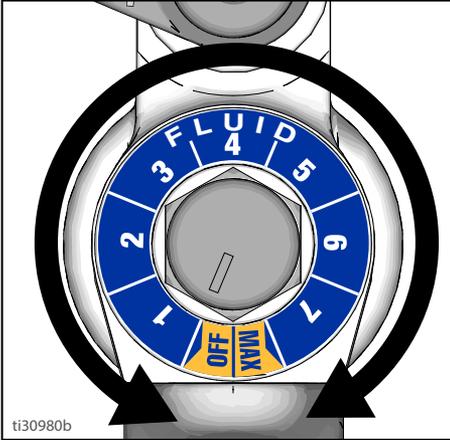
Le débit et la taille du jet sont déterminés par les ajustements du bouton de régulation du liquide, de l'air et de la taille du jet.



# Comment pulvériser

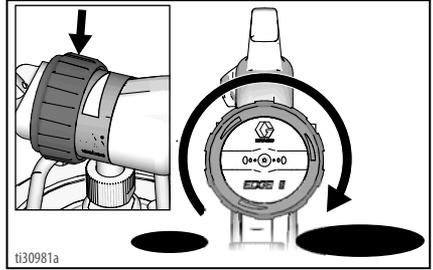
## Régulation du liquide :

Mettez le bouton sur OFF. Augmentez le liquide jusqu'à obtenir le débit souhaité.



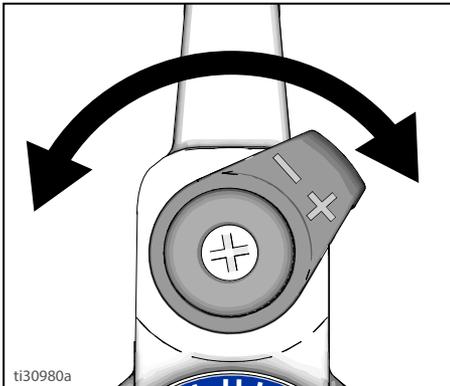
## Réglage de la taille du jet :

Un réglage supplémentaire de la taille du jet est disponible par le pivotement de l'anneau de retenue du chapeau d'air. Commencez par le rinçage de la buse de liquide avec la surface centrale du chapeau d'air. La taille du jet peut être ajustée par un pivotement de l'anneau de retenue dans une direction ou l'autre.



## Commande pneumatique :

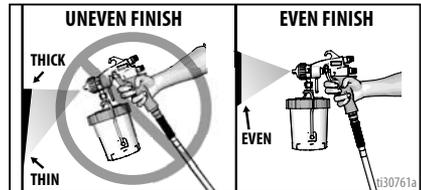
Commencez en positionnant la commande pneumatique sur +. Pour réduire la pulvérisation du liquide, ajustez la commande pneumatique en la faisant tourner vers la position -.



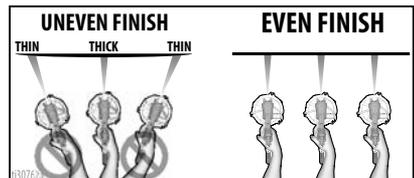
## Techniques de pulvérisation

Utilisez un morceau de carton pour vous entraîner aux techniques de pulvérisation avant la pulvérisation de la pièce.

- Pulvérisez toujours avec le minimum de pression nécessaire pour fournir le jet et le taux d'application souhaités. La pulvérisation à des pressions plus fortes que nécessaire gaspille du produit et peut entraîner une finition peau d'orange.
- Dirigez le pulvérisateur directement vers la surface. Peindre en faisant bouger le pistolet donne une finition irrégulière.



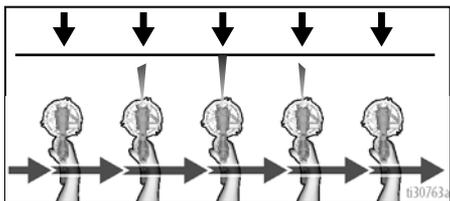
- Bougez le poignet pour maintenir le pistolet droit. Peindre en faisant pivoter le pistolet donne une finition irrégulière.



# Comment pulvériser

## Actionnement du pistolet

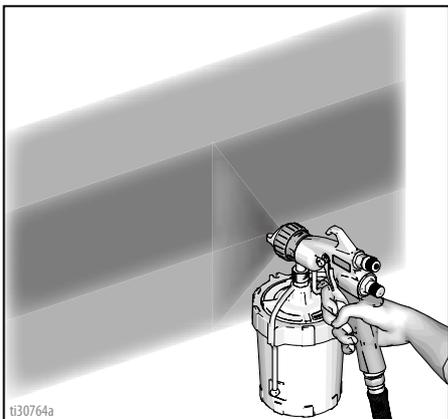
Appuyez sur la gâchette après avoir débuté un cycle. Relâchez la gâchette avant la fin du cycle. Le pistolet doit être en mouvement lorsque la gâchette est enfoncée et relâchée.



**REMARQUE :** pour éviter un jet irrégulier, commencez et finissez le cycle hors de la surface de la pièce.

## Visée du pistolet

Visez le bord inférieur du cycle précédent avec le centre du pistolet pour que les couches se recouvrent à moitié.



Si le pistolet ne pulvérise pas, consultez la section **Dépannage**, page 24.

## Rechargement du FlexLiner

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 8.
2. Référence **Remplissez le système FlexLiner**, page 12.

## Rechargement de la coupelle de siphon

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 8.
2. Référence **Remplissage de la coupelle à siphon**, page 14.

## Nettoyage



Lors du nettoyage du pistolet à l'aide de solvants, lisez tous les avertissements sur les risques d'incendie et d'explosion à la page 4.

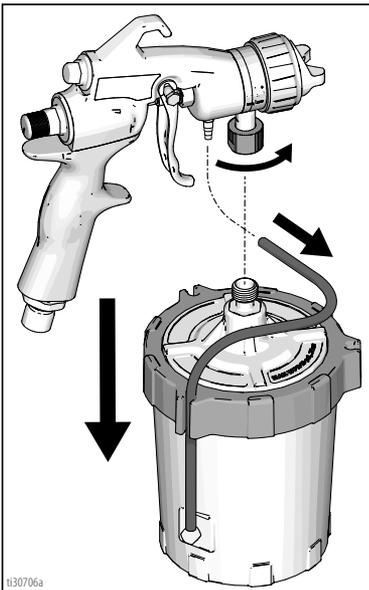
Il est important de nettoyer le pistolet après chaque tâche. Un bon entretien permet des performances de pulvérisation optimales.

### Nettoyage du système FlexLiner

#### AVIS

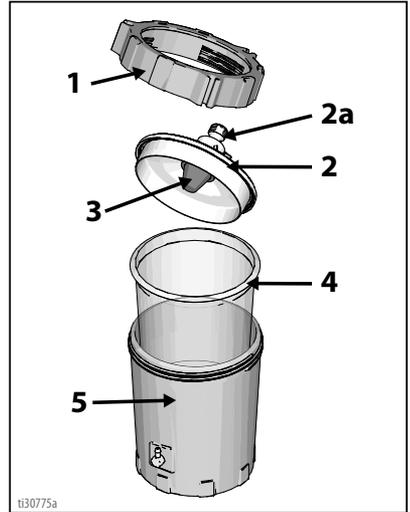
Des solvants puissants, tels que des diluants à laque, peuvent endommager les pièces du système FlexLiner. Ne PAS immerger les pièces du système FlexLiner dans du solvant.

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 8.
2. Débranchez le pistolet du système FlexLiner.



t130706a

3. Desserrez la bague (1) de la coupelle (5). Enlevez l'anneau (1) et le couvercle (2) de la coupelle. Vérifiez que le FlexLiner (4) reste dans la coupelle lors du retrait du couvercle et de l'anneau.



t130775a

4. Reversez le liquide en trop dans le réservoir d'origine. Maintenez le FlexLiner (4) en place lors du versement.



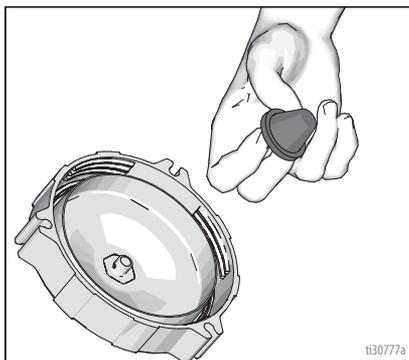
t130702a

# Nettoyage

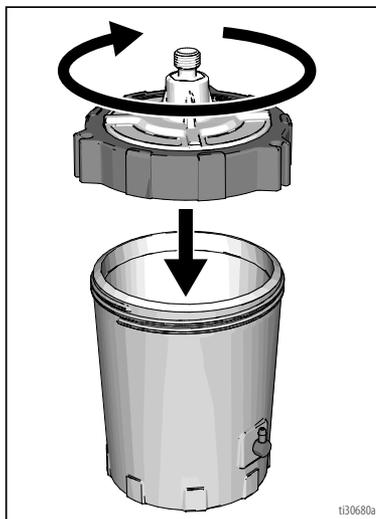
5. Il est recommandé de mettre au rebut l'ancien FlexLiner (4) et d'en installer un nouveau. En cas de réutilisation, nettoyez en essuyant tous les excès de liquide du FlexLiner (4).



7. Remplissez le FlexLiner (4) à moitié environ avec du liquide de nettoyage (de l'eau chaude ou un solvant approprié).
8. Démontez et nettoyez la crépine de produit (3) en rinçant avec du liquide de nettoyage. Remontez la crépine de produit (3).



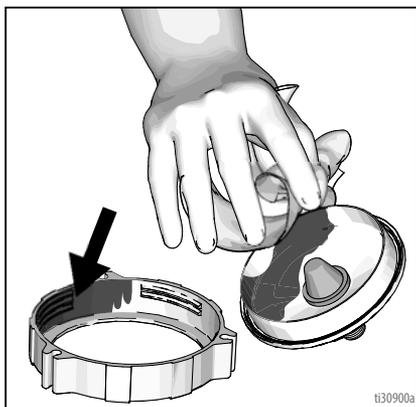
9. Montez le couvercle (2) et la bague (1) sur la coupelle (5).



## AVIS

Mettez au rebut le FlexLiner, les produits de nettoyage et le liquide inutilisé selon la réglementation locale en matière de nettoyage. Consultez la feuille de données de sécurité (FDSS) des produits utilisés.

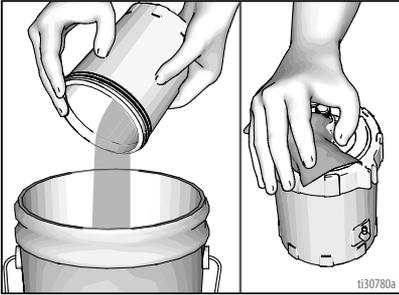
6. Essuyer l'excès de liquide du couvercle (2) et de la bague (1) du système FlexLiner.



10. Recouvrez le raccord de la coupelle (2a) avec un chiffon, secouez l'ensemble du système FlexLiner pendant un minimum de dix secondes.

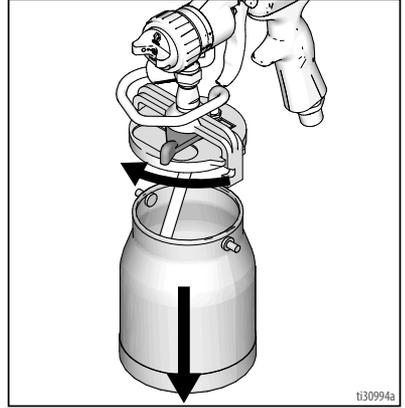


11. Nettoyez et séchez tous les composants du système FlexLiner. Débarrassez-vous du liquide de nettoyage de manière appropriée.

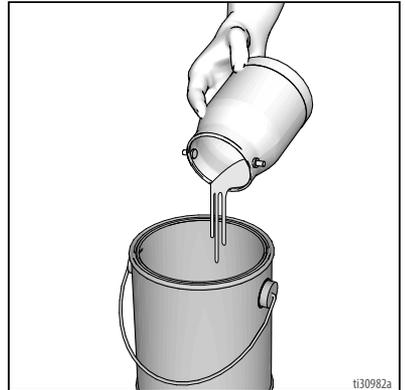


## Nettoyage de la coupelle de siphon

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 8.
2. Débranchez le pistolet de la coupelle à siphon.



3. Déboîtez et retirez le couvercle de la coupelle à siphon. Reversez le liquide en trop dans le réservoir d'origine.

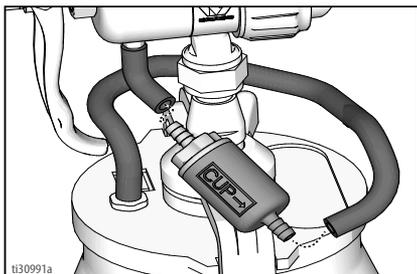


4. Essuyez l'excès de liquide de la coupelle, du couvercle et du tuyau d'aspiration.
5. Remplissez la coupelle au quart avec du liquide de nettoyage (de l'eau chaude ou un solvant approprié).
6. Déboîtez le couvercle de la coupelle.
7. Recouvrez le raccord de la coupelle avec un chiffon. Secouez l'ensemble de coupelle à siphon pendant dix secondes minimum.
8. Nettoyez et séchez tous les composants de l'ensemble de coupelle à siphon. Débarrassez-vous du liquide de nettoyage de manière appropriée.

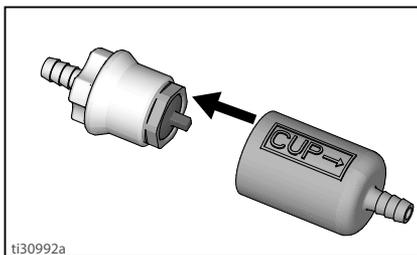
# Nettoyage

## Nettoyage du clapet anti-retour Quick Clean (coupelle à siphon uniquement)

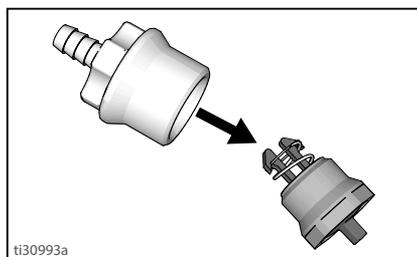
1. Débranchez le clapet anti-retour du tuyau du pistolet.



2. Dévissez le clapet anti-retour.



3. Dévisser la soupape ronde du clapet antiretour.



4. Nettoyez toutes les pièces avec du solvant recommandé par le fabricant du produit de pulvérisation.
5. Lorsque toutes les pièces sont sèches, appliquez une légère couche de vaseline sur le joint torique.
6. Remontez le clapet anti-retour. Branchez le clapet anti-retour au tuyau du pistolet. Assurez-vous que le clapet anti-retour est correctement orienté.

## Nettoyage du pistolet HVLP Edge II

### AVIS

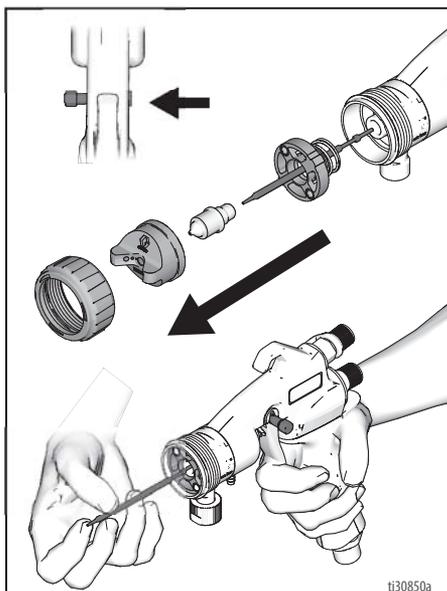
Des solvants puissants, tels que des diluants à laque, peuvent endommager les pièces du pistolet HVLP Edge II. Ne PAS immerger les pièces du pistolet HVLP Edge II dans du solvant.

1. Retirez l'anneau de retenue et le chapeau d'air.
2. Appuyez sur la gâchette du pistolet et démontez la buse du pistolet.

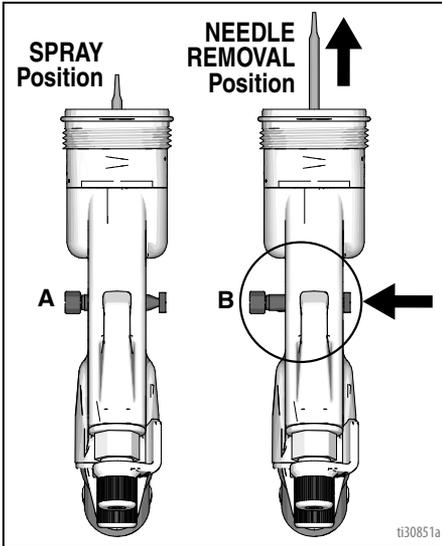
### AVIS

Appuyez sur la gâchette du pistolet à chaque démontage ou installation de la buse de liquide. Cela évite d'endommager les surfaces de la buse de liquide et du logement du pointeau.

**REMARQUE :** les pistolets Edge II Plus contiennent un guide de chapeau d'air et un ressort maintenus en place par la buse de liquide. Lors du retrait de la buse de liquide, mettez de côté le guide du chapeau d'air et le ressort.



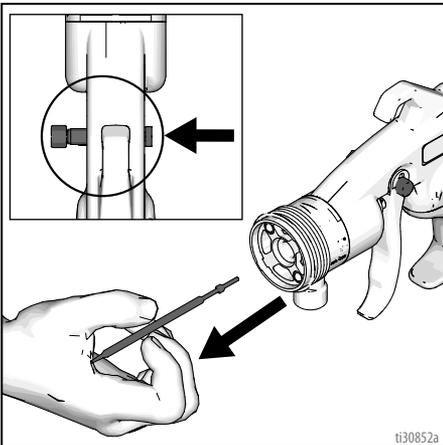
3. Mettez la glissière de la gâchette de la position de PULVÉRISATION (A) en position de RETRAIT DU POINTEAU (B).



4. Retirez le pointeau du pistolet par l'avant.

## AVIS

N'utilisez pas de pince pour retirer le pointeau. Si le pointeau est endommagé, peut entraîner un risque de fuite de fluide au niveau de la buse.

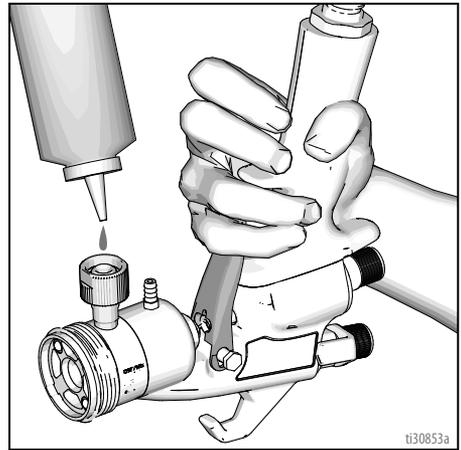


5. Essuyez ou rincez le liquide de la buse et du pointeau. Si cela est nécessaire, nettoyez la bague de retenue, le chapeau d'air, le guide du chapeau d'air et le ressort.

## AVIS

N'utilisez pas d'outils métalliques pour nettoyer la buse de liquide ou les orifices du chapeau d'air car cela risquerait de les rayer, provoquant des fuites de liquide et un jet de pulvérisation défectueux.

6. À l'aide d'un flacon souple, rincez le liquide nettoyage à travers le pistolet. Tenez le pistolet à l'envers, appuyez sur la gâchette et distribuez le liquide de nettoyage dans le raccord de coupelle.



7. Remettez en place le pointeau et déplacez la glissière de la position de DÉMONTAGE DU POINTEAU (B) en position de PULVÉRISATION (A).
8. Appuyez sur la gâchette du pistolet et installez le ressort, le guide de chapeau d'air et la buse. Montez le chapeau d'air et l'anneau de retenue.

## Dépannage



Problème	Cause	Solution
Finition type peau d'orange – Surface peinte non lisse.	Gouttelettes de peinture trop grosses.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez le bouton de régulation du liquide sur le pistolet pour réduire le débit.</li> <li>• Éloignez-vous de la pièce pour pulvériser.</li> <li>• Veillez à la propreté des filtres à air de la turbine pour assurer un débit d'air maximum.</li> <li>• Ne pas utiliser de flexible d'air trop long, il ne pourrait pas assurer une pression d'atomisation suffisante.</li> </ul>
	Les gouttelettes de peinture sèchent trop vite pour sortir correctement du pistolet.	Ne pas exposer l'objet à peindre en plein soleil. En cas de pulvérisation dans un contexte de températures élevées, utiliser un solvant à évaporation plus lente ou un diluant.
	Pulvérisation par temps froid.	Maintenir le produit et l'objet à peindre à une température aussi proche que possible de la température ambiante. Lorsqu'elles sont pulvérisées sur une surface froide, la plupart des peintures épaississent trop pour pouvoir s'écouler correctement.
Voile – Les peintures claires apparaissent laiteuses.	La peinture enferme de l'humidité condensée quand la pulvérisation est effectuée dans des conditions chaudes et humides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire chauffer la turbine pendant quelques minutes avant de commencer à pulvériser.</li> <li>• Stocker les peintures laquées à température ambiante, mais pas sur un sol en béton.</li> <li>• Appliquer des couches minces et laisser sécher suffisamment longtemps.</li> <li>• Utiliser un solvant à évaporation lente ou un diluant.</li> <li>• Ne pas pulvériser quand il y a du vent.</li> </ul>
Yeux de poisson – Petites surfaces de peinture non couvertes.	Présence de silicone due aux lubrifiants, à de la graisse, à un produit de finition ou à de la cire sur la surface à traiter.	Nettoyer toutes les pièces avec un solvant de nettoyage ; les essuyer avec un chiffon imbibé de solvant puis avec un chiffon propre. Remplacer les chiffons si nécessaire. Si le problème persiste, utiliser un agent spécifique d'élimination des yeux de poisson.
Coulures.	Application d'une trop grande quantité de peinture pour les conditions de séchage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faites des passes plus rapides avec le pistolet ou diminuez le débit.</li> <li>• Éloignez-vous de la pièce pour pulvériser.</li> <li>• Réduisez la quantité de diluant ou utilisez un diluant à séchage plus rapide.</li> </ul>

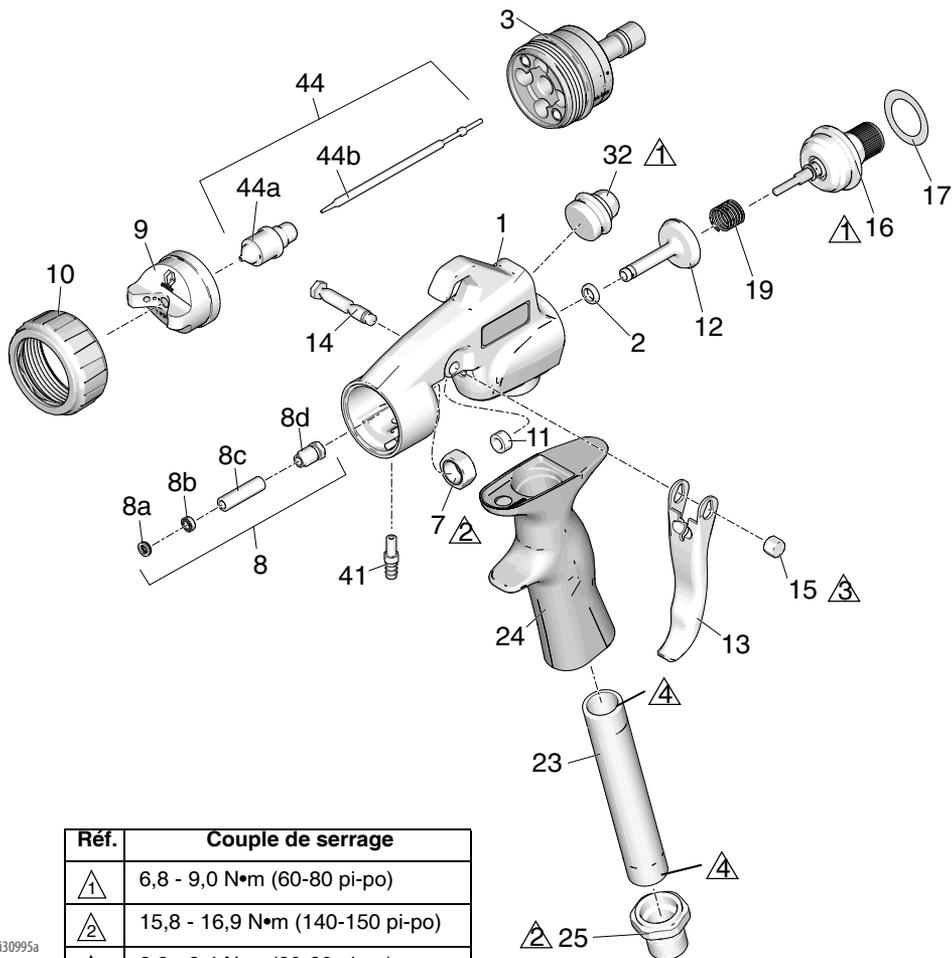
Problème	Cause	Solution	
Boursoffures et bulles de solvant.	La surface traitée sèche avant que les gaz du solvant ne puissent s'échapper.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appliquer le produit en couches plus minces pour permettre une évaporation correcte.</li> <li>• Utiliser les diluants conseillés.</li> <li>• Appliquer les solutions concernant la Finition type peau d'orange et les Gouttelettes de peinture trop grosses figurant dans ce tableau de dépannage.</li> </ul>	
Débit nul ou faible, jet intermittent ou par à-coups.	Pas de produit	Vérifiez si le produit se trouve dans la coupelle, consultez la section <b>Démarrage</b> , page 12.	
	Goupille de la gâchette en position DÉVERROUILLÉE	Vérifiez la position de la goupille de la gâchette. Doit être en position de pulvérisation.	
	Le jeu de pulvérisation utilisé n'est pas à la bonne taille.	Sélectionnez le jeu de pulvérisation correspondant au liquide pulvérisé. Référence <b>Sélection des jeux de pulvérisation</b> , page 9.	
	La buse à produit du pistolet est obstruée par de la peinture séchée ou endommagée.	Nettoyer ou remplacer la buse.	
	Aucune pression dans la coupelle		Serrez le couvercle ou remplacez le joint (coupelle à siphon uniquement)
			Contrôlez le système FlexLiner à la recherche de fuites. Voir la section « Système FlexLiner », page 27.
	Raccord de la coupelle ou tuyau d'aspiration (dans la coupelle à siphon) obstrué par de la peinture sèche ou endommagé		Nettoyez le raccord de la coupelle, la crépine de produit et le tuyau d'aspiration (le cas échéant)
			Recherchez des obstructions dans le tuyau du pistolet. Nettoyez ou remplacez le tuyau de pistolet si nécessaire.
	L'arrivée d'air à la coupelle est coupée.		Coupelle à siphon : retirez la coupelle (laissez le couvercle branché). Appuyez sur la gâchette et contrôlez le débit d'air à la sortie du clapet anti-retour. Si l'air ne s'écoule pas librement, nettoyez ou remplacez le clapet.
	Liquide dans le clapet anti-retour (coupelle à siphon uniquement)		Vérifiez le clapet anti-retour. Référence <b>Nettoyage du clapet anti-retour Quick Clean (coupelle à siphon uniquement)</b> , page 22.
Crépine de produit obturée		Remplacez la crépine de produit si elle est obturée ou démontez-la si le produit est très visqueux.	
Les joints du pointeau ne sont pas correctement ajustés. <b>Remarque</b> : une fuite au niveau des joints affecte la pression du produit et provoque une fuite du produit hors du corps du pistolet.		Nettoyez le corps du pistolet avec du solvant et la brosse fournie. Ajustez les joints du pointeau.	
Fuite de liquide au niveau de la buse après le relâchement de la gâchette.	Le pointeau n'est pas étanche dans la buse à produit.	Vérifiez si la buse n'est pas desserrée ou tordue ou si le pointeau n'est pas lui-même tordu ; resserrez la buse ou remplacez les pièces si nécessaire.	
	Écrou de presse-étoupe trop serré	Desserrez l'écrou de presse-étoupe lentement jusqu'à ce que le pointeau revienne dans sa position initiale.	
Jet de qualité médiocre	Les trous dans le chapeau d'air et/ou la buse à produit sont bouchés.	Tremper le chapeau d'air et/ou la buse dans du solvant. Nettoyez les trous du chapeau d'air avec un instrument non métallique pour éviter une détérioration durable.	

Problème	Cause	Solution
Fuites de liquide au niveau de l'écrou de presse-étoupe	Écrou de presse-étoupe desserré	Serrez légèrement l'écrou de presse-étoupe et refaites des essais. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'écrou soit complètement étanche.
Le pointeau ne revient pas à sa position initiale après que la gâchette a été relâchée ou il met du temps à reprendre sa position initiale	Écrou de presse-étoupe trop serré	Desserrez l'écrou de presse-étoupe lentement jusqu'à ce que le pointeau revienne dans sa position initiale.
Le pulvérisateur ne s'arrête pas automatiquement en mode SmartStart (modèles Finish HVLP ProContractor et ProComp de Graco uniquement)	Fuite dans les raccords du tuyau d'air	Vérifiez si le flexible d'air et les composants liés sont ceux expédiés avec le pulvérisateur.
		Débranchez les flexibles d'air. Vérifiez que le joint torique est présent à l'intérieur du raccord à l'extrémité turbine du flexible. En cas d'utilisation d'un flexible souple, vérifiez que le joint d'étanchéité est présent à l'intérieur du raccord. Branchez solidement tous les raccords de flexible.
		Remplacez avec des accessoires de Graco HVLP, si nécessaire. Consultez le manuel du pulvérisateur distinct 3A4967.
	Fuite d'air du pistolet	Vérifiez l'utilisation du pistolet Edge II Plus.
		Si SmartStart fonctionne lorsque la vanne d'air à l'extrémité du flexible est fermée, nettoyez le pistolet. Consultez la section <b>Nettoyage du pistolet HVLP Edge II</b> , page 22.
Assurez-vous que la vanne de liquide est bien serrée. Consultez la page 31 (réf. 16).		
	Remplacez le joint torique de la valve de liquide. Consultez la page 31 (réf. 18).	
	Remplacez la vanne d'air. Consultez la page 31 (réf. 12).	

Problème	Cause	Solution
<b>Système FlexLiner :</b>		
FlexLiner ne se réduit pas ou se réduit lentement	Surfaces d'étanchéité sales	Retirez la bague, nettoyez les surfaces d'étanchéité, fixez la bague. Consultez la section <b>Remplissez le système FlexLiner</b> , page 12.
	Chapeau d'air incorrect ou absent sur le pistolet	Vérifiez que le chapeau d'air Edge II est en place.
	Le chapeau d'air est desserré	<b>Edge II</b> : vérifiez que la bague de retenue est bien montée.
		<b>Edge II Plus</b> : vérifiez que l'anneau de retenue est monté sur un emplacement qui n'entraîne pas un chapeau d'air mal serré.
	La vanne d'artisan / de commande pneumatique (si installée) est réglée trop bas pour l'application souhaitée	Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit d'air jusqu'à ce que le débit souhaité soit atteint.
	Tuyau de pistolet	Vérifiez que le tuyau du pistolet est correctement raccordé entre la coupelle et le pistolet.
		Vérifiez que le tuyau du pistolet n'est pas coudé.
Fuite d'air de la coupelle	Tuyau endommagé. Enlevez la section endommagée du tuyau. Remplacez le tuyau si nécessaire. Voir le manuel séparé du pistolet HVLP Edge II.	
	Raccordement endommagé entre la coupelle et le raccord d'air. Vérifiez que le raccord est bien monté. Si nécessaire, remplacez le système FlexLiner. Voir le manuel séparé du pistolet HVLP Edge II.	
Fuite de liquide entre la coupelle et la bague	Coupelle trop remplie	Vérifiez que la coupelle n'est pas remplie au-dessus de la ligne de « Remplissage MAX ».
	Surfaces d'étanchéité sales	Retirez la bague, nettoyez les surfaces d'étanchéité, fixez la bague. Consultez la section <b>Remplissez le système FlexLiner</b> , page 12.
Fuite de liquide entre la coupelle et le pistolet	Raccord de coupelle desserré	Resserrez le raccord. Utilisez une clé, si nécessaire.
	Raccord du joint torique sur la coupelle endommagé	Remplacez le joint torique. Enduisez de graisse le joint torique pour faciliter le montage.
Liquide présent en bas du réservoir	FlexLiner non installé	Installez le FlexLiner.
	FlexLiner endommagé	Remplacez le FlexLiner.
Jet de pulvérisation pulsé	L'air n'est pas entièrement purgé du système FlexLiner.	Consultez l'étape 7 de la section <b>Démarrage</b> , page 12.

## Pièces

### EDGE II



Réf.	Couple de serrage
1	6,8 - 9,0 N•m (60-80 pi-po)
2	15,8 - 16,9 N•m (140-150 pi-po)
3	2,3 - 3,4 N•m (20-30 pi-po)
4	Appliquez de l'adhésif, réf. 50

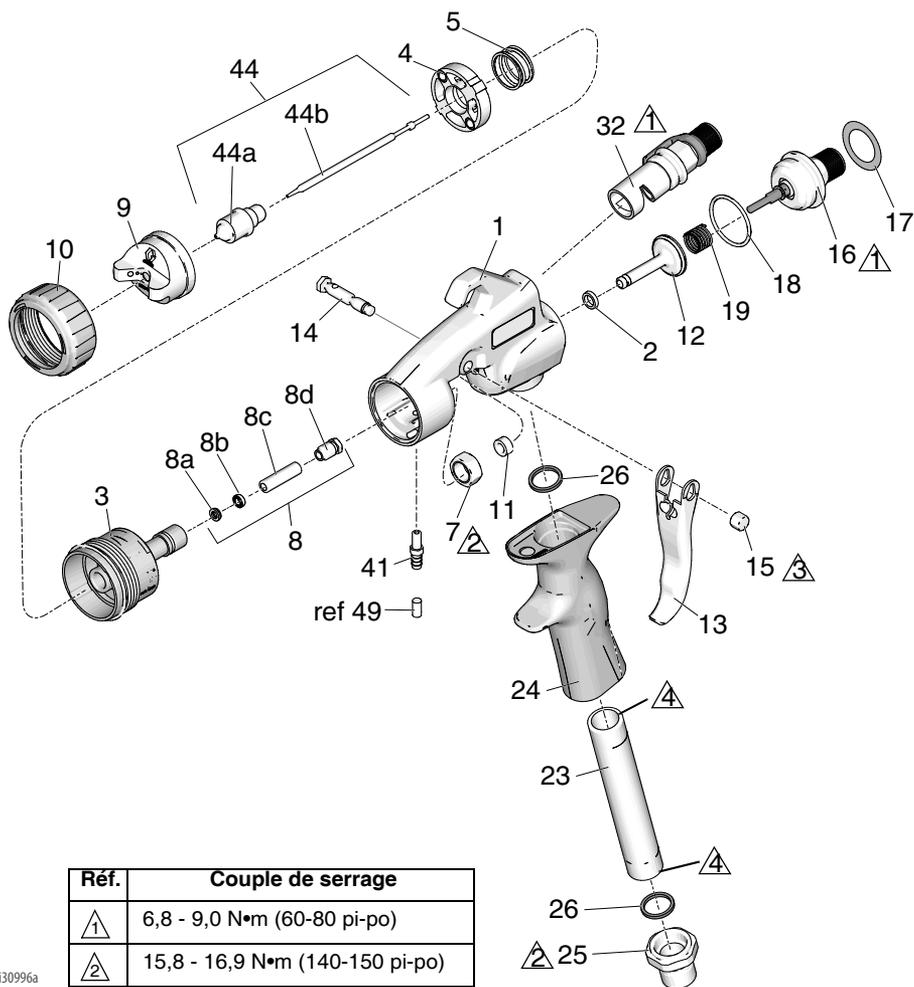
ti30995a

## Liste des pièces - EDGE II

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1	256858	CORPS, pistolet	1	15	15V848	ÉCROU, coulisse de	1
2	188493	JOINT, en coupelle, pistolet	1	16	17S237	la détente, goupille VANNE, liquide	1
3	17P715	CORPS, buse	1	17	17S201	(comprenant 17) ÉTIQUETTE,	1
7	192348	ÉCROU, tête	1			liquide/air	
8	256960	KIT, joint (comprenant 8a, 8b, 8c, 8d)	1	19	114069	RESSORT,	1
8a		ÉCARTEUR, joint en	1	23	196463	compression TUYAU, poignée	1
		coupelle		24	277950	POIGNÉE, pistolet	1
8b		GARNITURE, joint	1	25	17R207	MANCHON DE	1
		en coupelle				RACCORDMENT,	
8c		ENTRETOISE, joint	1			mâle	
8d		ÉCROU, tête	1	32	15V844	BOÎTIER, fiche,	1
9	17P709	CORPS, chapeau d'air	1	41	M70394	liquide TIGE, pression d'air	1
10	17P492	ANNEAU de retenue, chapeau d'air	1	44		JEU DE PULVÉRISATION ; voir le Guide de	
11	15V856	ÉCROU, vanne	1			sélection des jeux de pulvérisation,	
12	257087	VANNE, air (comprenant 2 et 11)	1			page 9.	
13	15V846	GÂCHETTE	1	44a		BUSE, fluide	1
14	280545	GOUPILLE, coulisse de la détente, avec bille	1	44b		POINTEAU	1
				50	113500	ADHÉSIF	

## Pièces

### EDGE II Plus



Réf.	Couple de serrage
1	6,8 - 9,0 N•m (60-80 pi-po)
2	15,8 - 16,9 N•m (140-150 pi-po)
3	2,3 - 3,4 N•m (20-30 pi-po)
4	Appliquez de l'adhésif, réf. 50

ti30996a

# Liste des pièces - EDGE II Plus

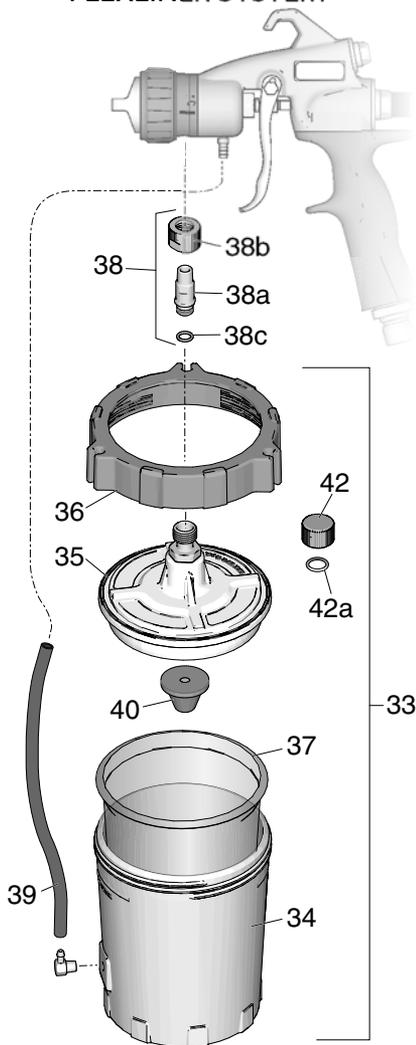
## Liste des pièces - EDGE II Plus

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1	17H061	CORPS, pistolet	1	15	15V848	ÉCROU, coulisse de	1
2	188493	JOINT, en coupelle, pistolet	1	16	17P718	la détente, goupille VANNE, liquide	1
3	17P716	CORPS, buse	1	17	17S202	(comprenant 17, 18) ÉTIQUETTE, liquide	1
4	17P563	GUIDE, chapeau d'air, assemblage	1	18	110073	JOINT TORIQUE	1
5	17H063	RESSORT, chapeau d'air	1	19	114069	RESSORT, compression	1
7	192348	ÉCROU, tête	1	23	196463	TUYAU, poignée	1
8	256960	KIT, joint (comprenant 8a, 8b, 8c, 8d)	1	24	277950	POIGNÉE, pistolet	1
8a		ÉCARTEUR, joint en coupelle	1	25	17R207	MANCHON DE RACCORDEMENT, mâle	1
8b		GARNITURE, joint en coupelle	1	26	17P879	JOINT, poignée	2
8c		ENTRETOISE, joint	1	32	17S192	COMMANDE, air	1
8d		ÉCROU, tête	1	41	M70394	TIGE, pression d'air	1
9	17P709	CORPS, chapeau d'air	1	44		JEU DE PULVÉRISATION ; voir le Guide de sélection des jeux de pulvérisation, page 9.	
10	17P493	ANNEAU de retenue, chapeau d'air	1	44a		BUSE, fluide	1
11	15V856	ÉCROU, vanne	1	44b		POINTEAU	1
12	17P717	VANNE, air (comprenant 2 et 11)	1	49	257099	VIS, jeu, sch (modèle 17P654)	1
13	15V846	GÂCHETTE	1	50	113500	ADHÉSIF	
14	280545	GOUPILLE, coulisse de la détente, avec bille	1				

## Pièces

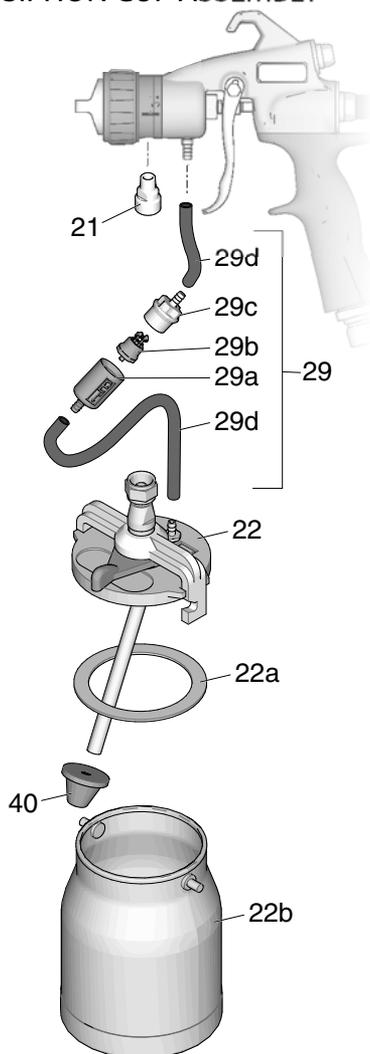
### Système FlexLiner et ensemble de coupelle à siphon

#### FLEXLINER SYSTEM



ti30998a

#### SIPHON CUP ASSEMBLY



## Liste des pièces

Système FlexLiner				Ensemble coupelle à siphon			
Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
33	17R462	KIT, système FlexLiner (comprend 34, 35, 36, 37, 39, 40, 42)	1	21	196468	RACCORD, adaptateur	1
34		RÉSERVOIR INTÉGRÉ	1	22	244130	COUPELLE, 1 qt, dessous (comprenant 22a, 22b, 29)	1
35	17P222	CAPOT	1	22a	M70424	COUPELLE, joint	1
36	17P237	BAGUE	1	22b	244132	COUPELLE, fond	1
37		FlexLiner	1	29	256957	CLAPET ANTI-RETOUR, complet, comprend 29a, 29b*, 29c, 29d	1
	17A226	Lot de 3					
	17P212	Lot de 25					
38	17R799	KIT, adaptateur, FlexLiner (comprenant 38a, 38b, 38c, 41)		29a		RACCORD, adaptateur	1
38a		RACCORD, adaptateur	1	29b*		FOURREAU, ensemble de clapet anti-retour	1
38b		ÉCROU, adaptateur	1	29c		RACCORD, air	1
38c	113137	JOINT, torique	1	29d		TUYAU, air, coupelle	2
39	17S108	TUYAU, air, coupelle	1	40	193218	CRÉPINE	1
40	193218	CRÉPINE	1				
42	17S166	CAPUCHON (vendu séparément), comprenant 42a	1				
42a	111507	JOINT TORIQUE (vendu séparément)	1				

\* Un kit de réparation pour clapet antiretour (emballage par 3 pièces) est disponible, réf. 256956.

# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques techniques

<b>EDGE II / EDGE II Plus</b>		
	États-Unis	Syst. métrique
<b>Pulvérisateur</b>		
Pression maximum de service pneumatique	10 psi	0,07 MPa ; 0,7 bar
Pression maximale de service du liquide	50 psi	0,35 MPa ; 3,5 bar
Entrée d'air	Débranchement rapide	
<b>Entrée de liquide</b>		
Système FlexLiner	5/8-16 UN-2A	
Siphon / Coupelle externe	3/8-18 npsm	
<b>Poids</b>		
Edge II / Edge II Plus (pistolet uniquement)	20 oz	570 g
Système FlexLiner	15 oz	425 g
Ensemble coupelle à siphon	17 oz	480 g
<b>Bruit*</b>		
Pression sonore	65,0 dBa	
Puissance sonore	65,0 dBa	
<b>Matériaux de construction en contact</b>		
Edge II / Edge II Plus (pistolet uniquement)	acier inoxydable, aluminium, polyéthylène à poids moléculaire ultra-élevé (UHMWPE), acétal, fluoroélastomère	
Système FlexLiner	acier inoxydable, Grilamid, polyéthylène, polyéthylène à basse densité (PELD)	
Coupelle à siphon	acier inoxydable, laiton, acier au carbone galvanisée, aluminium, polyéthylène	
<b>Remarques</b>		
<i>*Pression sonore mesurée à 1 mètre (3 pi) de l'équipement. Puissance sonore mesurée selon ISO-3744.</i>		

## Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco n'en sera pas tenu pour responsable, une usure et une détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure à la suite d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application ou utilisation, d'une abrasion, d'une corrosion, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification ou d'une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIEAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu responsable de dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de la garniture, de la performance, ou l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autrement.

### À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour connaître le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.  
Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A4980

**Siège social de Graco** : Minneapolis  
**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2014, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision B, September 2017